

**VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE**

Reinraumtechnik
Reinraumtauglichkeit von Betriebsmitteln
Cleanroom technology
Cleanroom suitability of operating materials

VDI 2083
Blatt 8/Part 8
Ausc. deutsch/engl.
Issue German/English

ICS 13.040.35

Cleanroom technology – Cleanroom suitability of operating materials

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

No guarantee can be given with respect to the English translation. – The German version of this Guideline shall be taken as authoritative.

Inhalt

Index

	Seite		Page
Vorbemerkung	2	Foreword	2
Einleitung	2	Introduction	2
1 Anwendungsbereich	4	1 Scope	4
2 Zugehörige Vorschriften, Normen und Richtlinien	4	2 Relevant regulations, standards and guidelines	4
3 Verwendete Begriffe	5	3 Terms	5
3.1 Reinheitstauglichkeit	5	3.1 Cleanliness suitability	5
3.2 Reinraumtauglichkeit	5	3.2 Cleanroom suitability	5
3.3 Systemraum eines Betriebsmittels	5	3.3 System volume of an operating material	5
3.4 Produktraum eines Betriebsmittels	5	3.4 Product volume of an operating material	5
3.5 Grundrauschen	5	3.5 Background noise	5
4 Messtechnik	5	4 Measurement technology	5
5 Untersuchung der Reinraumtauglichkeit von Betriebsmitteln	5	5 Investigating operating materials for their suitability for use in cleanrooms	5
5.1 Voraussetzungen	5	5.1 Conditions	5
5.2 Reinraumtauglichkeit von Betriebsmitteln	6	5.2 Cleanroom suitability of operating materials	6
5.3 Dokumentation/Messprotokoll	11	5.3 Documentation/measurement records	11
Schrifttum	12	Literature	12
Anhang A Methode zur Bestimmung der Reinheitstauglichkeit eines Betriebsmittels	13	Annex A Methods for determining the cleanliness suitability of an operating material	13
Anhang B Beispiel zur Vorgehensweise bei der Reduktion von Messstellen	16	Annex B Example of a procedure for reducing measuring points	16
Anhang C Zahlenbeispiel zur Ermittlung der aus den Messungen abgeleiteten Reinraumtauglichkeit eines Betriebsmittels	20	Annex C Numerical example for determining the cleanroom suitability of an operating material derived from the measurements taken	20

Fortsetzung Seite 2 bis 24
Continued on pages 2 to 24

Gemeinschaftsarbeitsausschuss Reinraumtechnik (GAA-RR) im DIN und VDI

VDI-Handbuch Raumluftechnik

Zu beziehen durch / Available from Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure, Düsseldorf 2002

Lizenzierte Kopie von elektronischem Datenträger

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted